

STRZELIN

SCHEMAT PARCELACJI LOKACYJNEJ
NA TLE PLANU MIASTA Z 1912 R.

Oprac. M. Chorowska
Oprac. kart. J. Polamarczuk, P. Rajski

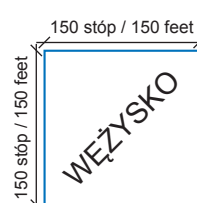
Plan opracowany na podstawie planu katastralnego z 1912 r. w skali 1:2500,
przechowywanego w Archiwum Państwowym we Wrocławiu

STRZELIN

A PARCELLATION MAP
OF THE FOUNDED TOWN AGAINST
THE TOWN PLAN FROM 1912

By: M. Chorowska
Cartographic design by:
J. Polamarczuk, P. Rajski

The plan drawn up on the basis of a 1912 cadastral plan at a scale of 1:2500,
stored in the State Archives in Wrocław



siatka sznurowa
a sznur network

granicze działek (60 x 120 stop, stopa = 31,3 cm)
lokacji możnowładzkiej
boundaries of settlement plots (60 x 120 feet, feet = 31,3 cm)
of the private town foundation

granicze działek (50 x 200 stop, stopa = 28,8 cm)
lokacji książęcej ok. 1292 r.
boundaries of settlement plots (50 x 200 feet, feet = 28,8 cm)
of the ducal town foundation ca. 1292

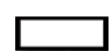


fronty działek lokacyjnych
fronts of settlement plots

ulice i place miasta po lokacji
town streets and squares after the foundation



niezachowana zabudowa z 1912 r.
unpreserved buildings from 1912



zachowana zabudowa z 1912 r.
preserved buildings from 1912



kamienna piwnica na glinianej zaprawie (XIV w.),
pierwotnie pod domem szachulcowym
stone cellar with clay mortar (14th c.)
originally under a frame house



podpiwniczony dom murywany z XIV w.
cellared brick house from 14th c.



podpiwniczona kamienica z XV w.
cellared town house from 15th c.



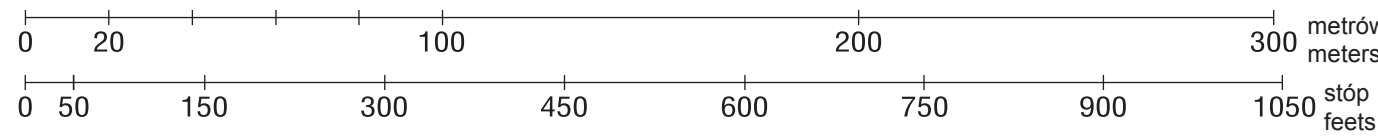
podpiwniczona kamienica nowożytna z XVI-XVIII w.
cellared town house from 16-18th c.



kamienica z XIX-XX w.
town house from 19-20th c.



Skala liniowa / Linear scale



1. Brama Wodna
The Water Gate
2. Brama Wrocławska
Wrocław Gate
3. Brama Ziębicka
Ziębicka Gate
4. Ratusz
The Town Hall

5. Kościół klarysek
The church of the Poor Clares
6. Kościół pw. św. Gotarda
The church of St Gotthard
7. Kościół parafialny
pw. Michała Archanioła
The parish church of St Michael
the Archangel

STRZELIN

KWARTAŁ ZABUDOWY ZAWARTY POMIĘDZY
ULICAMI RYCERSKĄ, KOŚCIELNĄ I WODNĄ

Relikty zabudowy murowanej i elementy
zagospodarowania posesji mieszczkańskich odkryte
w badaniach architektoniczno-archeologicznych, 2009 r.

Oprac. E. Różycka-Rozpędowska, J. Rozpędowski

STRZELIN

PART OF TOWN BETWEEN
RYCERSKA, KOŚCIELNA AND WODNA STREETS

Relics of brick structures and elements
of the development of the property
in architectural and archaeological investigation, 2009

By: E. Różycka-Rozpędowska, J. Rozpędowski



mury pozbawione lica,
wznieszone w wąskim wykopie
walls without face,
erected in narrow trench



mury z widocznym litem
walls with visible face



najstarsze mury i sklepienia (XIV w.?)
kamienne na glinianej zaprawie
oldest walls and vaults (14th c.?)
stone on clay mortar



mury ceglane XIX i XX w.
brick walls 19th-20th c.



posadzki cementowe,
wylewki na ceglach lub na warstwie kamieni
cement floor, screeds on bricks
or on a layer of stones



domniemany przebieg murów
hypothetical plan of the walls



granica wykopów
limit of archaeological trench

miedzuch

plot boundary ditch

K

kuchnia
kitchen

Ka

kadzie do fermentacji zacieru
fermentation tuns

Kn

komin
chimney

Oz

ozdownia (suszarnia słoju)
kilning room

P

piec, piecowisko
stove, furnace

Pd

przechód na dziedziniec
passage into the courtyard

Pt

pochylnia transportowa
transport ramp

R

rynsztek
gutter

St

studnia
well

Stk

studzienka kanalizacyjna
catch pit



Skala liniowa / Linear scale

